Diolch am gefnogi'r Barbeciw

Hoffwn ddiolch yn fawr i chi i gyd am gefnogi'r Barbeciw neithiwr. Roedd y tywydd yn ein herbyn, ond llwyddwyd i gynnal y mwyafrif o ddigwyddiadau, ac mi berfformiodd y plant yn wych yn y Neuadd. Dwi'n falch iawn ohonyn nhw.

Hoffwn ddiolch i aelodau'r G.Rh.A am yr holl waith trefnu – gwerthfawrogaf eu hymdrechion codi arian yn fawr trwy gydol y flwyddyn. Diolchwn hefyd i chi rieni sydd ddim ar y Pwyllgor am roi hanner awr yma ac acw i gynorthwyo ar y stondinau- help mawr! Diolch.

Bydd Cyfarfod Blynyddol y G.Rh.A yn Neuadd yr ysgol ar nos Fercher y 1af o Hydref am 6 o'r gloch. Croeso cynnes i bawb.

Thank you for supporting the Barbecue

I would like to thank you all very much for supporting the Barbecue last night. The weather was against us, but we managed to hold most of the events, and the children performed wonderfully in the Hall. I am very proud of them.

I would like to thank the P.T.A. members for all their organising – I greatly appreciate their fundraising efforts throughout the year. We also thank you parents who are not on the Committee for giving half an hour here and there to help out on the stalls – a big help! Thank you.

The P.T.A. Annual General Meeting will be held in the school Hall on Wednesday evening, October 1st at 6 o'clock. A warm welcome to all.

Prydlondeb

Hoffwn eich hatgoffa eto o bwysigrwydd prydlondeb yn y bore. Mae staff wrth y giât i'ch croesawu tan 9 o'r gloch, ond yna mae ganddynt ddyletswyddau cefnogi disgyblion, cofrestru a chyfri rhifau cinio. Os ydych yn cyrraedd wedi 9 bydd angen i chi fod yn amyneddgar os gwelwch yn dda tan fydd aelod o staff ar gael i ddod i agor y giât i chi.

Punctuality

I would like to remind you again of the importance of being punctual in the mornings. Staff are at the gate to welcome you until 9 o'clock, but then they have duties supporting pupils, registration, and counting lunch numbers. If you arrive after 9, please be patient until a member of staff is available to come and open the gate for you.

Dewch am dro i'r dre

Cynefin ar Gân – Dewch am dro i'r dre

Efallai i chi sylwi neithiwr ar flynyddoedd 4 a 5 yn canu cân a gyfansoddwyd y llynedd, ac a berfformiwyd fel cân y Côr yn ein Eisteddfod Ysgol. Yn yr haf creuwyd ffilm i fynd gyda'r gân ac mae wedi ei llwytho i Youtube. Gweler y ddolen isod.

Dewch am dro i'r dre - YouTube

Cynefin ar Gân – a new song

You may have noticed last night that Years 4 and 5 sang a song that was composed last year and performed as the Choir's song in our School Eisteddfod. In the summer, a film was created to go with the song and it has been uploaded to YouTube. Please see the link below.

Dewch am dro i'r dre - YouTube

Digwyddiadau Er Cof

Rydym fel ysgol yn dal i deimlo effaith colli dau aelod annwyl o staff. Dyma rannu gwybodaeth am ddigwyddiadau sydd ar y gweill i'w coffau.

Dyfed Jones – ar ddiwedd y mis bydd taith gerdded ar gyfer y disgyblion yn cael ei drefnu ar dir yr ysgol ar ddydd Gwener, gyda'r staff yn parhau gyda'r cerdded yn ardal Llanbed ar y dydd Sadwrn. Byddwn yn clymu tasgau rhif gyda'r weithgaredd (roedd Mr Jones wrth ei fodd gyda Mathemateg!) Y nod fydd i gerdded targed penodol o filltiroedd. Rhannaf fwy o wybodaeth yn llythyr wythnos nesaf.

Daniel Thomas – ar ddiwedd tymor yr haf rhannodd elusen goeden gyda dosbarth Y Castell i'w phlannu yn yr ysgol. Bydd dosbarth Y Castell (y llynedd) yn gwneud hynny wythnos nesaf. Yn ogystal, mae'r teulu wedi trefnu casgliad er cof amdano i Ambiwlans Awyr Cymru a Tŷ Hafan. Os hoffech gyfrannu at hyn, mae croeso i chi anfon arian mewn amlen dan sêl at Mrs Wendy James yn Swyddfa'r Ysgol erbyn dydd Gwener nesaf (19/09/25)

Bydd y G.Rh.A hefyd yn trafod ffyrdd i goffau'r ddau. Mwy o wybodaeth i ddilyn.

In Memory

As a school, we are still feeling the impact of losing two dear staff members. Here is some information about upcoming events to commemorate them.

Dyfed Jones – At the end of the month, a walk will be organised for the pupils on the school grounds on Friday, with the staff continuing the walk in the Lampeter area on Saturday. We will tie number tasks in with the activity (Mr Jones loved Maths!). The aim will be to walk a set target of miles. I will share more information in next week's letter.

Daniel Thomas – At the end of the summer term a charity donated a tree to Y Castell class to plant in the school in his memory. Y Castell class will be doing this next week (last year's class). In addition, the family has arranged a collection in his memory for Wales Air Ambulance and Tŷ Hafan. If you would like to contribute to this, you are welcome to send money in a sealed envelope to Mrs Wendy James in the School Office by next Friday (19/09/25).

The PTA will also be discussing ways to commemorate both. More information to follow.

Gwybodaeth ychwanegol

Atodaf wybodaeth ychwanegol ar ddiwedd y llythyr hwn – maent yn bosteri am ddigwyddiadau lleol amrywiol i'ch cynorthwyo chi fel rhieni a gofalwyr gyda gweithgareddau.
Wythnos hon :

- Gŵyl y Castell – yfory
- WCW – cylchgrawn
- Arad Goch – Clybiau drama
- Dreigiau Bach
- Gwersi Cymraeg i Oedolion

Additional information

I am attaching additional information at the end of this letter - they are posters about various local events to assist you as parents and carers with activities.
This week:

- *Gŵyl y Castell Festival – tomorrow*
- *WCW – magazine*
- *Arad Goch – Drama clubs*
- *Dreigiau Bach*
- *Welsh lessons for adults*

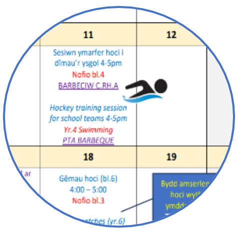
Digwyddiadau a llwyddiannau

Cofiwch fod gan yr ysgol dudalen Instagram ar gyfer rhannu lluniau a newyddion yr ysgol.
O bryd i'w gilydd bydd y timau chwaraeon wedi cystadlu neu bydd canlyniadau eisteddfodol ac ati i'w rhannu; yn ogystal â gweithgareddau'r wythnos yn y dosbarth.
Instagram

Events and achievements

Remember that the school has an Instagram page for sharing school photos and news.
From time to time the sports teams will have competed or there will be eisteddfod results to share etc; as well as the week's activities in class.

Instagram



Calendr Hanner Tymor

Dyma'r ddolen i'r Calendr Hanner Tymor
Mae dolen i'r calendr yn cael ei chynnwys ym mhob llythyr, ac mae'n byw yn barhaol ar wefan yr ysgol.

Half term Calendar

Here is the link to the Half Term Calendar
A link to the calendar is included in each letter, and it lives permanently on the school's website.

Dyddiadau pwysig Tymor yr hydref:

- Barbeciw Haf y G.Rh.A : Medi 11^{eg}
- Traws Gwlad Cylch Aber : Medi 25^{ain}
- Tynnu lluniau unigol a theuluoedd : Hydref 7^{fed}
- Diwrnod Rhyngwladol : Hydref 10^{fed}
- Nosweithiau Agored : Hydref 20^{fed} ac 21^{ain}
- Diwrnod olaf yr hanner tymor hwn : Hydref 24^{ain}
- Cyngerdd Nadolig : Rhagfyr 11^{eg}

Autumn term important dates:

- *PTA Summer Barbeque : September 11^{th}*
- *Aberystwyth Area Cross Country : September 25^{th}*
- *Individual and family photographs : October 7^{th}*
- *International Day : October 10^{th}*
- *Open Evenings : October 20^{th} and 21^{st}*
- *Last day of this half term : October 24^{th}*
- *Christmas Concert : December 11^{th}*

Os oes gennych unrhyw bryderon am les neu ddatblygiad addysgol eich plentyn yna cysylltwch â mi ar unwaith.
If you have any concerns about your child's welfare or educational development, then please contact me immediately.

Yn gywir,
Gareth L James
Pennaeth / *Headteacher*
12/09/2025
www.ysgolgymraeg.cymru

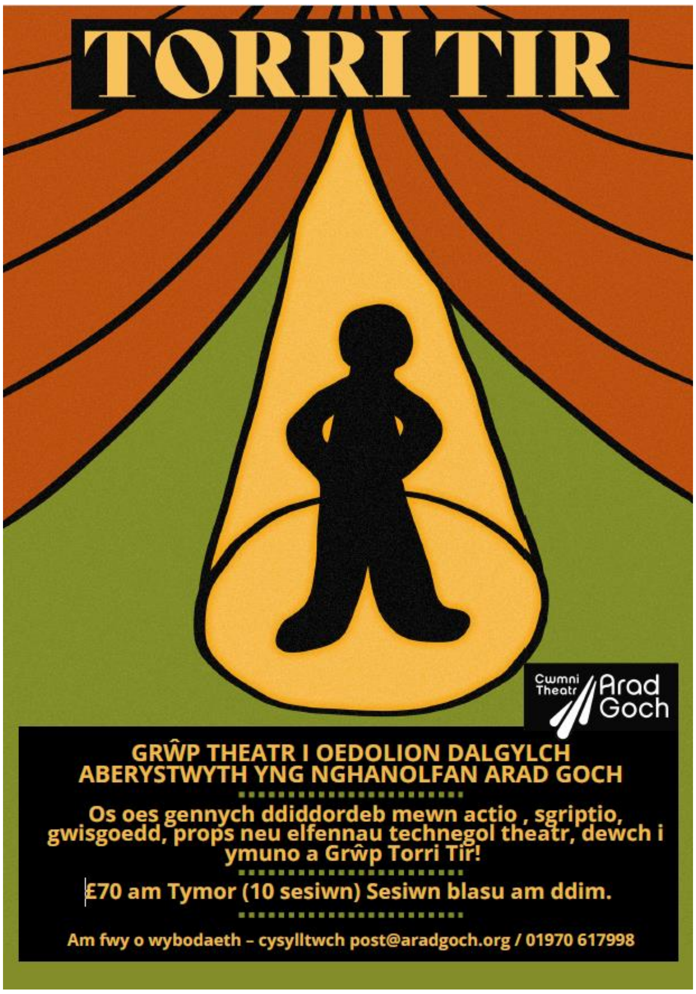
Funded by UK Government
Wedi ei ariannu gan Llywodraeth y DU

Cyngor Sir CEREDIGION County Council

CYNGOR TREF ABERYSTWYTH TOWN COUNCIL

CYNNAL Y CARDI
Creu Cymunedau Cynaliadwy
Creating Sustainable Communities

CLYBIAU DRAMA
Yng Nghanolfan Arad Goch
Datblygu Sgiliau
BlAGur Bach
I blant Blwyddyn 2 a 3 , bore dydd Sadwrn 10:00 - 11:30
Perfformio
BlAGur Mawr
I blant Blwyddyn 4 > 6 , prynhawn dydd Llun 16:00 - 17:30
Clybiau trwy gyfrwng y Gymraeg.
We Welcome new Welsh speakers.
£70 am Tymor (10 sesiwn)
Sesiwn blasu am ddim
I ymaelodi cysylltwch ag : anne@aradgoch.org
Cwmni Theatr Arad Goch


TORRI TIR
Cwmni Theatr Arad Goch
GRŴP THEATR I OEDOLION DALGYLCH ABERYSTWYTH YNG NGHANOLFAN ARAD GOCH
Os oes gennych ddiddordeb mewn actio , sgriptio, gwisgoedd, props neu elfennau technegol theatr, dewch i ymuno a Grŵp Torri Tir!
£70 am Tymor (10 sesiwn) Sesiwn blasu am ddim.
Am fwy o wybodaeth – cysylltwch post@aradgoch.org / 01970 617998

New Term
Now available
DREIGIAU BACH
Tymor Newydd
Nawr ar gael
dreigiaubach.cymru

FREE ONLINE WELSH COURSES
CYRSIAU CYMRAEG AR-LEIN AC AM DDIM

NORTH WALES / GOGLEDD CYMRU

DAY / DIWRNOD	TIME / AMSER	START DATE / DYDDIAD CYCHWYN	END DATE / DYDDIAD GORFFEN
Monday / Dydd Llun	09:30 - 10:30	22/09/25	01/12/25
Monday / Dydd Llun	18:30 - 19:30	22/09/25	01/12/25
Tuesday / Dydd Mawrth	19:30 - 20:30	23/09/25	02/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	18:00 - 19:00	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	19:00 - 20:00	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	20:00 - 21:00	24/09/25	03/12/25

Clwb Cwtsh is a fun-filled and informal programme focusing on speaking Welsh with young children.

Mae Clwb Cwtsh yn gwrs blasu Cymraeg sydd wedi'i anelu at ddysgwyr newydd ac sy'n canolbwyntio ar iaith magu plant yn y cartref.

I gofrestru, ebostiwch / To register, email:clwbcwtsh@meithrin.cymru

mudiad meithrin

FREE ONLINE WELSH COURSES
CYRSIAU CYMRAEG AR-LEIN AC AM DDIM

SOUTH WALES / DE CYMRU

DAY / DIWRNOD	TIME / AMSER	START DATE / DYDDIAD CYCHWYN	END DATE / DYDDIAD GORFFEN
Tuesday / Dydd Mawrth	09:30 - 10:30	23/09/25	02/12/25
Tuesday / Dydd Mawrth	19:00 - 20:00	23/09/25	02/12/25
Tuesday / Dydd Mawrth	19:45 - 20:45	23/09/25	02/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	10:30 - 11:30	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	13:30 - 14:30	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	15:30 - 16:30	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	19:30 - 20:30	24/09/25	03/12/25
Thursday / Dydd Iau	09:30 - 10:30	25/09/25	04/12/25
Thursday / Dydd Iau	10:30 - 11:30	02/10/25	11/12/25
Thursday / Dydd Iau	18:00 - 19:00	25/09/25	04/12/25

I gofrestru, ebostiwch / To register, email:clwbcwtsh@meithrin.cymru

mudiad meithrin

FREE FACE TO FACE WELSH COURSES
CYRSIAU CYMRAEG GWYNEB I WYNEB AM DDIM

NORTH WALES / GOGLEDD CYMRU

DAY / DIWRNOD	LOCATION / LLEOLIAD	TIME / AMSER	START DATE / DYDDIAD CYCHWYN	END DATE / DYDDIAD GORFFEN
Monday / Dydd Llun	Moelfre	10:00 -11:00	22/09/25	01/12/25
Monday / Dydd Llun	Benllech	13:00 -14:00	22/09/25	01/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	Llanfairfechan	10:00 -11:00	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	Treffynnon / Holywell	10:00 -11:00	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	Wrecsam / Wrexham	10:00 - 11:00	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	Penmaenmawr	13:15 - 14:15	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	Llangollen	14:00 - 15:00	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	Coedpoeth Wrecsam / Wrexham	14:15 - 15:15	24/09/25	03/12/25
Thursday / Dydd Iau	Llanrhaeadr, Dinbych	09:30 - 10:30	25/09/25	04/12/25
Friday / Dydd Gwener	Abermaw / Barmouth	10:00 - 11:00	26/09/25	05/12/25
Friday / Dydd Gwener	Y Trallwng / Welshpool	11:30 - 12:30	26/09/25	05/12/25
Friday / Dydd Gwener	Harlech	13:00 - 14:00	26/09/25	05/12/25

I gofrestru, ebostiwch / To register, email: clwbcwtsh@meithrin.cymru

mudiad meithrin

FREE FACE TO FACE WELSH COURSES
CYRSIAU CYMRAEG GWYNEB I WYNEB AM DDIM

SOUTH WALES / DE CYMRU

DAY / DIWRNOD	LOCATION / LLEOLIAD	TIME / AMSER	START DATE / DYDDIAD CYCHWYN	END DATE / DYDDIAD GORFFEN
Monday / Dydd Llun	Aberbargoed	09:30 - 10:30	22/09/25	01/12/25
Monday / Dydd Llun	Ysgol Pwll Coch Caerdydd / Cardiff	10:30 -11:30	22/09/25	01/12/25
Monday / Dydd Llun	Ysgol Glan Ceubal Caerdydd / Cardiff	13:30 - 14:30	22/09/25	01/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	Ysgol Geilliонnen Abertawe / Swansea	10:00 -11:00	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	Cross Hands, Llanelli	10:15 - 11:15	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	Caerfyrddin / Carmarthen	13:30 - 14:30	24/09/25	03/12/25
Wednesday / Dydd Mercher	Glyncoed, Blaenau Gwent	15:00 - 16:00	24/09/25	03/12/25
Thursday / Dydd Iau	Grangetown Caerdydd / Cardiff	10:00 -11:00	25/09/25	04/12/25
Thursday / Dydd Iau	Pentrebach, Merthyr Tudful	13:00 - 14:00	25/09/25	04/12/25
Thursday / Dydd Iau	Splott Caerdydd / Cardiff	13:30 - 14:30	25/09/25	04/12/25
Thursday / Dydd Iau	Hwlffordd / Haverfordwest	13:30 - 14:30	02/10/25	11/12/25
Thursday / Dydd Iau	Cribarth Abertawe / Swansea	14:00 - 15:00	25/09/25	04/12/25

mudiad meithrin